



VŒUX DU MAIRE

Mes chers citoyens et citoyennes, c'est avec plaisir que nous vous offrons ce magnifique calendrier 2025. Je tiens à remercier tous les photographes amateurs qui ont participé, en soumettant leurs photos. Le Canton de Melbourne, vous en conviendrez, regorge d'endroits et de paysages à couper le souffle.

L'année 2025 sera une année d'élection municipale partout dans la province de Québec. Nous invitons les gens intéressés à soumettre leurs candidatures pour un des postes au sein du conseil municipal. Les membres qui y siègent doivent faire valoir les intérêts de la communauté et ils peuvent éclairer le conseil sur des sujets particuliers. Ils peuvent en effet être nommés à des comités ou encore se voir attribuer des dossiers qu'ils devront approfondir afin de soutenir le conseil dans ses décisions. Vous voulez faire partie de cette équipe ? Je vous invite grandement à considérer la possibilité de vous présenter lors des prochaines élections.



Pour 2025 nous avons dressé une liste des travaux prioritaires à exécuter. Pendant le processus, on peut s'attendre à une augmentation du nombre de camions sur la route, car ces travaux nécessitent généralement la livraison de matériaux granulaires, de machineries ou même de calcium. Nous sommes conscients que cela peut être problématique pour la quiétude, mais il s'agit d'une situation temporaire pour des travaux nécessaires. Nous vous remercions tous pour votre compréhension.

Je profite à nouveau de cette occasion pour remercier notre personnel administratif, Cindy Jones, directrice générale, Sylvie Gosselin, réceptionniste et secrétaire administrative, notre superviseur de voirie, Jason Badger, qui s'occupe de l'entretien de nos routes et des parcs et notre employé saisonnier, Donald Beard, responsable des parcs au cours de la dernière saison estivale. Merci à vous tous d'avoir été présent au cours de la dernière année. Votre travail est grandement apprécié. Et bien sûr, merci aux conseillers et conseillères de la municipalité pour leurs implications, car sans eux, nous ne pourrions offrir les services d'une manière convenable.



Sur ce, au nom des membres du conseil et de toute l'équipe de la municipalité du Canton de Melbourne, je tiens à vous offrir nos meilleurs vœux de bonheur, de prospérité et surtout de santé pour la nouvelle année 2025.

FÊTE DES NOUVEAU-NÉS

Si, entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre 2024 vous avez accueilli un nouveau-né, vous devez vous inscrire pour participer à la célébration qui se tiendra le dimanche 19 janvier 2025 au Centre des loisirs de Richmond (820, Gouin). Le tout débutera à 10 h 30.

Contactez-nous à la municipalité au 819 826-3555 [avant le 15 janvier 2025](http://www.melbournecanton.ca). Vous pouvez aussi vous inscrire sur www.melbournecanton.ca dans la section loisirs et culture.

De nombreux cadeaux et surprises seront offerts aux familles. Nous profiterons de l'occasion pour prendre quelques photos.



Cette célébration est organisée par la Ville de Richmond en collaboration avec les municipalités du Canton de Cleveland et du Canton de Melbourne.



CONGÉ DES FÊTES

Le bureau municipal sera fermé pour la période des Fêtes du 23 décembre 2024 au 3 janvier 2025 inclusivement. Nous serons de retour le lundi 6 janvier.

Durant cette période, en cas de problème sur les routes, veuillez appeler au 5-1-1 ou 310-4141.

RECYCLEZ VOS SAPINS DE NOËL

Venez déposer votre sapin de Noël afin qu'il soit recyclé, déchiqueté et transformé en paillis, en compost et, dans certains cas, en huiles essentielles.

Le point de chute sera aménagé près du garage municipal. Veuillez à les apporter avant le 13 janvier 2025, débarrassés de toutes les décorations, boules, glaçons, crochets, etc.

Ne les mettez pas en bordure de route car ils ne seront pas ramassés.



BACS À ORDURES ET RECYCLAGE – OÙ – QUAND – COMMENT ?

Afin de vous assurer que vos différents bacs soient vidés, voici les consignes à appliquer :

- ★ Placez votre bac roulant en bordure de la voie publique **la veille** du jour de la collecte **ou avant 7 h** le matin de la collecte.
- ★ Les **roues** et les **poignées** doivent être **vers la maison** sinon le bac ne sera **pas vidé**.
- ★ Ne **déposez jamais** de matières **sur le couvercle** du bac.
- ★ Laissez une distance de 1 mètre (3 pieds) entre tout autre obstacle (arbre, clôture, voiture, etc.)
- ★ Les sacs, les boîtes ou tous les items déposés au sol ne seront pas ramassés.
- ★ Afin de faciliter le **déneigement**, veuillez **ne pas mettre** vos bacs **dans** le chemin.

Si vous constatez le lendemain que votre bac a été oublié, veuillez nous contacter rapidement.

CARNAVAL D'HIVER 2025

Le Service des Loisirs de Richmond est en préparation pour l'édition annuelle du Carnaval d'hiver en collaboration avec le Canton de Melbourne et le Canton de Cleveland.

Afin de profiter d'une période de l'année plus propice à l'enneigement, le carnaval d'hiver est reporté d'un mois. Il aura donc lieu le samedi 22 février 2025 sur la place des loisirs (à côté de l'aréna).

Inscrivez cette date à votre calendrier afin de profiter de cette occasion pour jouer dehors et faire de belle rencontre.

Plus de détails à venir.

ACTIVITÉS GRATUITES À VENIR

En collaboration avec la Maison de la famille Les Arbrisseaux, il y aura deux activités de jeux et de bricolages offertes pour les enfants du Canton de Melbourne et des municipalités environnantes. Ces activités se tiendront à la Salle communautaire le jeudi 27 février et le samedi 29 mars. Inscription obligatoire au 819-628-0077.

Plus d'informations à venir.

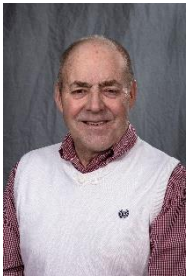
À RETENIR

- ★ Nous avons des calendriers disponibles au coût de 10 \$ chacun. Faites vite, les quantités sont limitées.
- ★ Collecte des **ordures ménagères** le lundi 30 décembre 2024 et le lundi 13 janvier 2025.
- ★ Collecte du **recyclage** le jeudi 26 décembre 2024 et le mercredi 8 janvier 2025.
- ★ La réunion du conseil aura lieu le lundi 13 janvier 2025 à 19 h 30.



MAYOR'S GREETINGS

Dear citizens, we are delighted to offer you with this wonderful 2025 calendar. I would like to thank all the amateur photographers who participated by submitting their photos. Our Township, I'm sure you'll agree, is full of breathtaking places and landscapes.



2025 will be a municipal election year throughout the province of Quebec. We invite anyone interested to submit their candidacy for one of the positions on the municipal council. Council members are expected to represent the interests of the community, and can advise Council on specific issues. They may be appointed to committees, or assigned specific files to work on, in order to support the Council in its decisions. Would you like to be part of this team? I strongly encourage you to consider running in the upcoming elections.

For 2025, we have drawn up a list of priority works to be carried out. During this work, you can expect an increase in the number of trucks on the road, as this work generally requires the delivery of granular materials, machinery or even calcium. We are aware that this can be problematic for peace and quiet, but this is a temporary situation for necessary work. We thank you in advance for your understanding.

I would like once again, to take this opportunity to thank our administrative staff, Cindy Jones, General Manager, Sylvie Gosselin, Receptionist and Administrative Secretary, our road supervisor, Jason Badger, who looks after the maintenance of our roads and parks, and our seasonal employee, Donald Beard, who was in charge of the parks this past summer season. Thank you all for being here this past year. Your work is greatly appreciated.

And, of course, thank you to our councillors for their involvement, because without them, we wouldn't be able to offer our various services properly.

On behalf of the council members and the entire team at the Township of Melbourne, I would like to offer you our best wishes for a happy, prosperous and, above all, healthy 2025.

NEWBORN CELEBRATION

If you've welcomed a newborn between January 1st and December 31st, 2024, and want to take part in the celebration to be held on Sunday, January 19th, 2025 you must register **before January 15th, 2025**.

To do so, contact us at the Town Hall at 819 826-3555 or via our website at www.melbournecanton.ca in the leisure and culture section.

Many gifts and surprises will be offered to participating families. We will also take this opportunity to take a few photos.

The event begins at 10:30 a.m. at the *Centre des Loisirs de Richmond* (820 Gouin).

This celebration is organized by the Town of Richmond in collaboration with the municipalities of Cleveland Township and Melbourne Township.



STATUTORY HOLIDAY

The municipal office will be closed for the holidays from December 23rd, 2024 to January 3rd, 2025 inclusively. We'll be back on Monday, January 6th.

During this period, if you have any problems on the roads, please call 5-1-1 or 310-4141.

RECYCLING YOUR CHRISTMAS TREES

Come and drop off your Christmas tree to be recycled, shredded and transformed into mulch, compost and, in some cases, essential oils.

A drop-off point will be set up near the municipal garage. Be sure to bring them in before January 13th, 2025, stripped of all decorations, balls, icicles, hooks, etc.

Don't put them on the side of the road, as they won't be collected.



GARBAGE AND RECYCLING BINS – WHERE – WHEN – HOW?

To make sure that your bins are emptied, please follow these instructions:

- ✳ Place your wheeled bin at the edge of the public road, **the day before** the collection day, **or before 7 a.m.** of the scheduled morning.
- ✳ **Wheels and handles** must **face the house**, otherwise the bin will **not be emptied**.
- ✳ **Never place** materials on the lid of the bin.
- ✳ Leave a distance of 1 m (3 ft.) between any other obstacle (tree, fence, car, etc.).
- ✳ Bags, boxes or any items placed on the ground will not be collected.
- ✳ To **facilitate snow removal**, please keep your bins off the public road.

If you notice the next day that your bin has been forgotten, please contact us as soon as possible.

WINTER CARNIVAL 2025

The *Loisirs de Richmond* is preparing for the annual Winter Carnival in collaboration with Melbourne Township and Cleveland Township.

To take advantage of a more favorable time of year for snow, the Winter Carnival has been postponed by one month. It will now take place on Saturday, February 22nd, 2025 on the *Place des Loisirs* (next to the arena).

Mark your calendar to take advantage of this opportunity to play outdoors and meet new people.

More details to come.

FREE ACTIVITIES TO COME

In collaboration with the *Maison de la famille Les Arbrisseaux*, there will be two different activities for children from the Township of Melbourne and surrounding municipalities.

These activities will be held at the Town Hall community center on Thursday, February 27th and Saturday, March 29th. Registration required at 819-628-0077.

More information to come.

REMINDERS

- ✳ Calendars are available for \$10 each. Hurry, quantities are limited.
- ✳ **Garbage collection** on Monday, December 30th, and Monday, January 13th, 2025.
- ✳ **Recycling collection** on Thursday December 26th, 2024, and Wednesday, January 8th, 2025.
- ✳ 2025 first council meeting will take place on Monday, January 13th, at 7:30 p.m.

